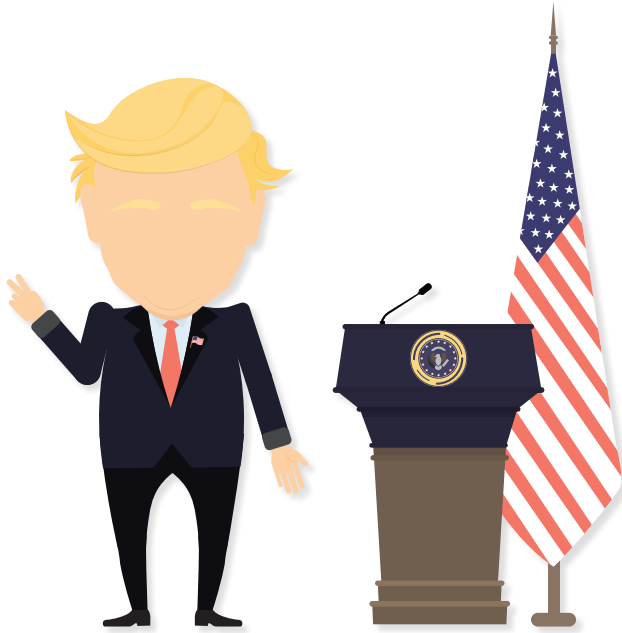




¿Planes de Trump limitados?

Miembros de la OMC cuentan con el medio de **Solución de Diferencias** para enfrentar arbitrariedades

Lic. Alejandro Veano Mendoza



Si bien el Presidente de los Estados Unidos de América **Donald Trump**, ha sufrido recientemente varios reveses a sus propuestas estandartes de su campaña política, como lo son la suspensión a la implementación del decreto revisado de restricciones migratorias, y su reforma al sistema de salud; no es recomendable desestimar otra de las medidas que pretende implementar a corto plazo el mandatario norteamericano, es decir, el incremento de aranceles o restricciones cuantitativas al comercio, a través de su reforma fiscal acompañada de un **"Impuesto de Ajuste Fronterizo"**.

Ante lo anterior, *¿cuáles serían las vías por las que el gobierno de México y todos sus países socios comerciales, podrían contrarrestar una posible afectación de grandes proporciones?*

Limited Trump Plans?

Members of the WTO have a means of Dispute Settlement to confront arbitrariness

Although the President of the United States of America, **Donald Trump**, has suffered recently many setbacks to his political-campaign-banner proposals, like the suspension of the implementation of the revised decree of migratory restrictions, and his reform to the health system; it is not recommended to reject another of the means that he intends to implement in the short term, this is, the increase of tariffs or quantitative restrictions on trade, through his fiscal reform along with a **"Border-Adjusted Tax"**.

Towards this, *how could the government of Mexico and all the trade partner countries counter a possible harm of great proportions?*



Lic. Alejandro Veano Mendoza

Licenciado en Derecho, egresado de la Universidad Autónoma de Baja California. En fecha 01 de Agosto de 2010, integrado a la entonces Administración Local Jurídica de Tijuana, asignado a la Subadministración 2 de la Administración Local Jurídica de Tijuana, como dictaminador de recursos administrativos de revocación y cumplimiento de sentencia. En fecha 15 de Marzo de 2011 al 30 de Enero de 2014, reasignado a la Subadministración de lo Contencioso 5 de la Administración Local Jurídica de Tijuana, como abogado dictaminador con funciones relativas a la contestación de demandas de nulidad, ampliaciones a las mismas, promoviendo Recursos de Reclamación y Revisión cuando se consideró que alguna actuación del Tribunal Federal de Justicia Administrativa lesionó los intereses del Fisco Federal, promoviendo alegatos contenciosos y de amparo, desahogando vistas y pruebas. Actualmente se desempeña como Abogado en la División de Auditoría de TLC Asociados, considerado como parte de la Firma del Año 2015 en la Revista Estrategia Aduanera, así como dentro de las Grandes Firmas de Fiscalistas por la Revista Defensa Fiscal en 2015 y 2016.

Bachelor in Law from the Universidad Autónoma de Baja California. On August 1st, 2010, he joined the then Local Legal Administration of Tijuana, assigned to the Under Administration 2 of the Local Legal Administration of Tijuana, as adjudicating of administrative appeals of revocation and judgment compliance. On March 15th, 2011 to January 30th, 2014, he was reassigned to the Under Administration of the Contentious 5 of the Local Legal Administration of Tijuana, as adjudicating lawyer with functions relative to responding nullity lawsuits, extensions to them, promoting Claim Resources and Fiscal Review when any action from the Federal Tribunal of Administrative Justice was considered to affect the interests of the Federal Treasury, promoting contentious allegations and of amparo, fulfilling requirements and evidence. Currently, he performs as a Lawyer of the Audit Division in TLC Asociados, considered a member of the 2015 Firm of the Year in the Magazine Estrategia Aduanera, as well as within the Great Fiscal Firms by the Magazine Defensa Fiscal in 2015 and 2016.

“La Organización Mundial del Comercio (OMC), según su propia definición, es la única organización internacional que se ocupa de las normas que rigen el comercio entre los países, y en ese sentido, los pilares sobre los que descansa son los Acuerdos de la OMC”



“The World Trade Organization (WTO), according to its definition, is the only international organization that takes care of the rules that regulate the trade between the countries, and therefore, the pillar on which the WTO Agreements lie”

La Organización Mundial del Comercio (OMC), según su propia definición, es la única organización internacional que se ocupa de las normas que rigen el comercio entre los países, y en ese sentido, los pilares sobre los que descansa son los Acuerdos de la OMC, que han sido negociados y firmados por la gran mayoría de los países que participan en el comercio mundial y ratificados por sus respectivos parlamentos, mismos que podrían enfrentar una diferencia en materia de comercio internacional, ante un eventual alza de aranceles que pretende imponer la nación norteamericana a través de una importante reestructura fiscal interna, que incluye un Impuesto de Ajuste Fronterizo.

Ante la existencia de una diferencia entre dos o más naciones en materia de comercio exterior, ¿quién se encargará de dirimir dichos desacuerdos comerciales?

El Consejo General de la OMC, como órgano decisorio del más alto nivel dentro de la propia OMC, se reúne en calidad de **Órgano de Solución de Diferencias (OSD)** a efecto de dar soluciones a diferencias comerciales como una de sus principales actividades básicas de la OMC. Esto sucede cuando un gobierno Miembro considera que otro gobierno Miembro está infringiendo un acuerdo o un compromiso que ha contraído en el marco de la OMC.

The World Trade Organization (WTO), according to its definition, is the only international organization that takes care of the rules that regulate the trade between the countries, and therefore, the pillar on which the WTO Agreements lie, that have been negotiated and signed by the grand majority of the countries that participate in the global trade and ratified by its corresponding parliaments, which could face a dispute in international trade, in case of an increase of tariffs that the north American nation intends to impose through an important internal fiscal restructure that includes a Border-Adjusted Tax.

Given the existence of a dispute between two or more nations in foreign trade, who would be in charge of resolving such trade disagreements?

The General Council of the WTO, as the deciding body of highest level within the WTO itself, meet in character of the **Dispute Settlement Body (DSB)** to give solutions to the trade disputes as one of its main basic activities of the WTO. This happens when a Member country considers that another Member government is infringing an agreement or a commitment that has been acquired in the WTO's framework.



“ Este instrumento de Solución de Controversias tiene como objetivo primordial el que los Miembros de esta organización, logren brindar una solución a las diferencias entre estos de una manera coincidente al Acuerdo de la OMC ”



A grandes rasgos, ¿cuáles son las etapas principales de un proceso de Solución de Diferencias?

La OMC ha establecido un proceso de Solución de Diferencias que consta de tres etapas principales:

- 1.-** Consultas entre las partes,
- 2.-** Vía jurisdiccional por parte de los grupos especiales y, en su caso, del Órgano de Apelación, y;
- 3.-** Aplicación de la resolución, que incluye la posibilidad de adoptar contramedidas si la parte vencida no cumple la resolución.

¿Cuál es la base normativa de los procedimientos de Solución de Controversias?

Estas etapas de un caso típico de Solución de Controversias en la OMC, se encuentran definidas en lineamientos bajo los cuales se regirá el referido proceso, mismos que fueron creados durante la Ronda de Uruguay, y basados en el anterior sistema de solución de diferencias del Acuerdo General sobre Comercio y Aranceles (GATT, por sus siglas en inglés) -1947-, Acuerdo de la OMC al cual se le denominó “Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la Solución de Diferencias”, también conocido comúnmente como Entendimiento sobre Solución de Controversias (ESD).

¿Cuál es el principal objetivo del procedimiento de Solución de Controversias?

Este instrumento de Solución de Controversias tiene como objetivo primordial el que los Miembros de esta organización, logren brindar una solución a las diferencias entre estos de una manera coincidente al Acuerdo de la OMC, el cual da inicio a través de Consultas bilaterales entre las partes, y en el supuesto de que estas consultas no logran descubrir una solución satisfactoria dentro de un plazo de 60 días, se establece que la parte reclamante podrá solicitar la resolución por un grupo especial, lo que ha convertido a esta etapa, en la principal fuente de solución de diferencias en la OMC.

“This instrument of Dispute Settlement has the main purpose of enabling Members of this organization to provide a solution to the disputes between these in a manner consistent with the WTO Agreement”

In general, what are the main phases of a Dispute Settlement process?

The WTO has established a process of Dispute Settlement that has three main phases:

- 1.-** Inquiries between the parties,
- 2.-** Judicial process by the special groups, and if appropriate, the Body of Appeals, and;
- 3.-** Implementation of the resolution, that includes the possibility of adopting countermeasures if the losing party does not comply the resolution.

Which is the regulatory base of the Dispute Settlement procedures?

These phases of a typical case of Dispute Settlement in the WTO, are defined in guidelines under which the mentioned process will be regulated, these were created during the Uruguay Round and based on the previous system of dispute settlement of the General Agreement on Tariffs and Trade -1947-, WTO Agreement that was named “Relative understanding to the norms and procedures by which the Dispute Settlement is regulated”, also commonly known as Dispute Settlement Understanding.

What is the main purpose of the Dispute Settlement procedure?

This instrument of Dispute Settlement has the main purpose of enabling Members of this organization to provide a solution to the disputes between these in a manner consistent with the WTO Agreement, which begins through bilateral Inquiries between the parties, and in the case that these inquiries do not find a satisfactory solution within a period of 60 days, it is established that the claimant party could request the resolution by a special group, which has made this phase in the main source of dispute settlement in the WTO.

“Las Consultas son el medio que ha logrado mejores resultados en la solución de diferencias, al encontrar una solución satisfactoria entre las partes, o bien, por desistimiento del demandante”

¿De no lograrse un acuerdo entre las partes a través de las Consultas, cuáles son las alternativas?

Ahora bien, como se ha señalado anteriormente, las Consultas son el medio que ha logrado mejores resultados en la solución de diferencias, al encontrar una solución satisfactoria entre las partes, o bien, por desistimiento del demandante. No obstante la eficacia de las Consultas, el procedimiento de solución de controversias prevé el Establecimiento de un Grupo Especial, en aquellos casos en los que las partes no logren un resultado satisfactorio para el reclamante, dando inicio a esta etapa jurisdiccional.

En esta etapa, la parte demandante tiene la posibilidad de defender sus derechos o proteger sus ventajas en el marco del Acuerdo sobre la OMC, el cual, de la misma manera ofrece a la parte demandada, la oportunidad de defenderse si no está de acuerdo con el reclamante respecto de los hechos o la interpretación correcta de las obligaciones o las ventajas originadas por el Acuerdo sobre la OMC.

¿Qué función cumple el Establecimiento de un Grupo Especial, en el procedimiento de solución de diferencias?

Es precisamente a través de la solicitud de Establecimiento de un Grupo Especial que da inicio formal la etapa jurisdiccional al procedimiento de Solución de Diferencias, mediante la cual se determina el mandato para el examen de la cuestión por el grupo especial, así como de igual forma, es a través de esta que se cumple con la función de informar a la parte demandada y aquellos terceros del fundamento de derecho de la reclamación.

Por lo anterior, la Solicitud de Establecimiento de un Grupo especial debe señalar con la mayor puntualidad posible, pues en el caso de no especificarse una determinada petición no podrá subsanarse la misma al contestar la parte reclamante, la circunstancia que ha sido tema de cuestionamiento por parte de grupos especiales y el Órgano de Apelación, ante una presunta falta de claridad.



“The inquiries are the means that have received better results in the dispute settlement, finding a satisfactory solution among the parties, or due to withdrawal from the claimant”

If an agreement is not achieved between the parties through the Inquiries, what are the alternatives?

Now, as it has been indicated previously, the inquiries are the means that have received better results in the dispute settlement, finding a satisfactory solution among the parties, or due to withdrawal from the claimant. Notwithstanding the efficiency of the Inquiries, the procedure of dispute settlement foresees the Establishment of a Special Group, in those cases where the parties do not achieve a satisfactory result for the claimant, starting this jurisdictional phase.

In this phase, the claimant party has the possibility of defending its rights or protect its advantages in the framework of the Agreement on WTO, which, also offers to the defending party the opportunity of defending itself if it does not agree with the claimant party in regards to the facts or the correct interpretation of the obligations or advantages originated by the Agreement on the WTO.

What function does the Establishment of a Special Group has in the procedure of dispute settlement?

Precisely, by means of the request for the Establishment of a Special Group that formally initiates the jurisdictional phase to the Dispute Settlement procedure, through which the mandate for the examination of the issue by the special group is determined. With this, the function of informing the defending party and those third parties of the claim's law basis is complied.

Due to the above, the Request for Establishment of a Special Group must indicate with the greatest timeliness possible, because if it doesn't state a specific petition it can't be corrected at the answer from the claiming party, the circumstance that has been the topic of questioning by the special groups and the Appeal Body when there is a vagueness.

“

En la hipótesis de que las partes no pudiesen llegar a una solución de satisfacción mutua, el grupo especial a través de un informe escrito, presentará sus conclusiones al Órgano de Soluciones de Diferencias

”



“In the hypothesis that the parties could not reach a solution of mutual satisfaction the special group, through a written report, will present its conclusions to the Dispute Settlement Body”

¿Cómo se lleva a cabo la exposición de las cuestiones demandadas por las partes?

El grupo especial es el órgano que se encargará de las deliberaciones, a través de las reuniones sustantivas del grupo especial en donde se les pedirá a las partes que presenten sus alegaciones y opiniones al respecto, y a las cuales, serán invitados los terceros por escrito que hayan notificado su interés al OSD, para que a su vez presenten sus opiniones durante la sesión de dicha reunión.

En la hipótesis de que las partes no pudiesen llegar a una solución de satisfacción mutua, el grupo especial a través de un informe escrito, presentará sus conclusiones al Órgano de Soluciones de Diferencias, en donde se expondrán las “constataciones”, la aplicabilidad de las disposiciones pertinentes y las razones en que se basen sus conclusiones y recomendaciones, siendo posible que en el caso de que las partes llegasen a un arreglo en la diferencia, el informe del grupo especial se abocará a una breve relación del caso.

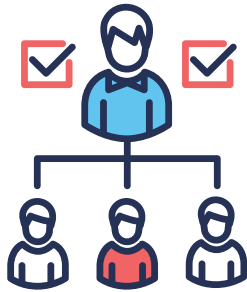
How is the exposition of the demanded issues carried out by the parties?

The special group is the body that will be in charge of the discussions, through the substantive meetings of the special group where the presentation of their allegations and opinions thereon will be requested to be parties, and to which, the third parties that had notified their interest to the DSB will be invited in writing, so that they can submit their opinions during the session of such reunion.

In the hypothesis that the parties could not reach a solution of mutual satisfaction the special group, through a written report, will present its conclusions to the Dispute Settlement Body, where the “findings” will be exposed, the applicability of the appropriate provisions and the reasons on which the conclusions and recommendations are based, being possible that if the parties reach an arrangement in the dispute, the report of the special group will be placed in a brief description of the case.



“ Este Procedimiento de Solución de Diferencias prevé que, en caso de incumplimiento de las recomendaciones y resoluciones del OSD, las partes podrán negociar la indemnización en espera del pleno cumplimiento ”



“This Procedure of Dispute Settlement indicates that, in the case of incomppliance to the recommendations and solutions of the DSB, the parties could negotiate the compensation awaiting the complete compliance”

¿Qué alternativas puede adoptar la parte vencida en un Procedimiento de Solución de Controversias?

Ahora bien, así como pudiesen llegar a un acuerdo las partes respecto de la diferencia, también es posible que, rendido el informe por el grupo especial y adoptado el mismo por el Órgano de Solución de Diferencias, este podría llegar a ser apelado por la parte vencida por desacuerdo de las medidas destinadas a cumplir las recomendaciones y resoluciones o bien, a la incompatibilidad de dichas medidas.

Asimismo, este Procedimiento de Solución de Diferencias prevé que, en caso de incumplimiento de las recomendaciones y resoluciones del OSD, las partes podrán negociar la indemnización en espera del pleno cumplimiento; y de no poder convenir en una compensación satisfactoria, la parte que haya recurrido al procedimiento de solución de diferencias podrá pedir la autorización del OSD para suspender la aplicación del Miembro afectado de concesiones u otras obligaciones resultantes de los acuerdos comprendidos.

What alternatives could the defeated party adopt in a Dispute Settlement Procedure?

That said, just like the parties could reach an agreement in regards to the dispute, it is also possible that once the report is given by the special group and adopted by the Dispute Settlement Body, this could be appealed by the defeated party by disagreement of the measures destined to comply with the recommendations and resolutions or, due to an incompatibility of such measures.

Also, this Procedure of Dispute Settlement indicates that, in the case of incomppliance to the recommendations and solutions of the DSB, the parties could negotiate the compensation awaiting the complete compliance; and if not agreeing in a satisfactory compensation, the party that had recourse to the procedure of dispute settlement could ask for the authorization of the DSB to suspend the application of concessions and other obligations resulting from the covered agreements to the affected Member.





¿Cuál es el plazo estimado de duración de un Procedimiento de Solución de Controversias?

La OMC prevé que el Procedimiento de Solución de Diferencias abarque un plazo para la adopción del informe de hasta 9 meses (ordinario, sin apelación), o 12 meses (con apelación), desde la fecha de establecimiento del grupo especial hasta la adopción del informe.

Analizado el Procedimiento de Solución de Diferencias de la OMC, todos los socios comerciales de Estados Unidos de América deberán tener presente este valioso instrumento en caso de que las propuestas de reformas fiscales del mandatario norteamericano, se conviertan en Ley, y en las cuales se incluya un Impuesto de Ajuste Fronterizo, no perdiendo de vista que el referido mecanismo de Solución de Diferencias, es uno de los instrumentos internacionales más activos del mundo: desde 1995 se han planteado más de 500 diferencias ante la OMC, y se han publicado más de 350 fallos en más de 21 años.

En conclusión, en el supuesto de que el gobierno de Estados Unidos llegase a aprobar incrementos de aranceles o restricciones cuantitativas al comercio a través de una reforma fiscal interna, los estados miembros de la OMC cuentan con un medio de Solución de Diferencias altamente eficaz, el cual es resuelto por el Órgano de Solución de Diferencias, de conformidad a lo dispuesto en el “Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias”.

What is estimated term of duration in a Dispute Settlement Procedure?

The WTO envisions that the Dispute Settlement Procedure will cover a term for the adoption of the report up to 9 months (ordinary, with no appeal), or 12 months (with the appeal), from the date of establishment of the special group until the adoption of the report.

Analyzing the Dispute Settlement Procedure of the WTO, all the trade partners of the United States of America must keep in mind this valuable instrument in case the drafts of fiscal reforms of the north American governor, becomes a Law, and in which the Border-Adjusted Tax is included, keeping in mind that the mentioned mechanism of settlement dispute is one of the international instruments most active in the world: from 1995, there has been more than 500 disputes submitted to the WTO, and more than 350 decisions have been published in more than 21 years.

In conclusion, on the assumption that the government of the United States of America came to approve the increases to tariffs or quantitative restrictions on trade, through an internal fiscal reform, the member states of the WTO have a means of Settlement Dispute highly efficient, which is solved by the Dispute Settlement Body, according to the established in the “Relative understanding to the norms and procedures by which the Dispute Settlement is regulated”.